

INSTRUCTION MANUAL

2 SLICE AND 4 SLICE TOASTER

EN

说明书

2 片和 4 片烤箱

ZH-CHS

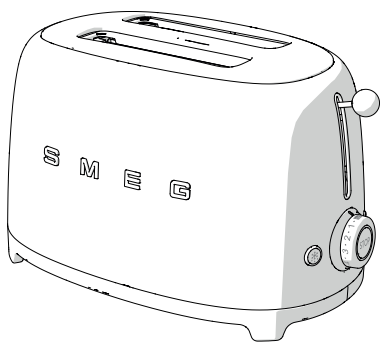
說明書

烤麵包機（2 片式及 4 片式）

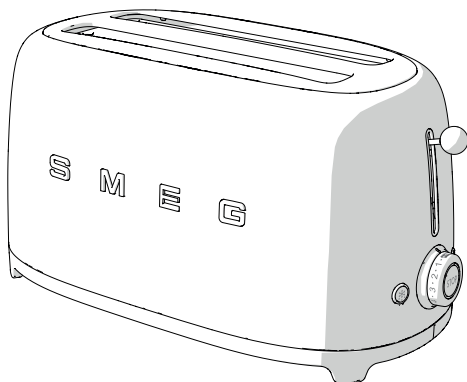
ZH-CHT



親愛的客戶，
非常感謝您選購 Smeg 50 風格的烤麵包機。
Smeg 的商品融合了經典風格、創新的技術、與專注於細節的獨特設計。
此設備與其他 Smeg 產品能完美搭配使用，也可當做您廚房中的一款獨立
亮眼家電用品。
希望您能享受 Smeg 產品帶來的新體驗！



TSF01
烤麵包機（2 片式）



TSF02
烤麵包機（4 片式）

目錄

1 說明	43
1.1 簡介	43
1.2 有關此使用說明書	43
1.3 使用注意	43
1.4 製造商責任	44
1.5 識別板	44
1.6 棄置	44
2 商品介紹	45
2.1 產品說明	45
2.2 控制面板	46
3 使用方法	47
3.1 首次使用前	47
3.2 操作	48
3.3 特別功能	49
3.4 使用加選配件	50
4 清潔及維護	53
4.1 說明	53
4.2 維修	53
4.3 清潔表面	53
4.4 日常一般清潔方法	53
4.5 食物汙漬或殘渣	53
4.6 清潔集屑盤	54
4.7 清潔加選配件（三明治架及麵包保溫架）	54
4.8 故障排除	54

重要預防措施

警告：如不謹遵本說明書內的指示，可能會發生火災或爆炸，導致財產損失、人身傷害或死亡。



閱讀及保存這些指示 - 您的安全及其他人士的安全非常重要。
我們透過本說明書及設備提供豐富的重要安全訊息。
使用設備前請閱讀所有指示並謹遵所有安全訊息。



重要安全說明



安全警告訊息

這是安全警告標示。此標示提示您可導致嚴重人身傷害或死亡的潛在風險。

瞭解標示用語

安全警告標示中會出現 " 危險 "、" 警告 "、或 " 注意 " 用語。" 危險 " 表示最為嚴重的危害。如您不立即按照指示行動，這表示有可能引致死亡或嚴重受傷。" 警告 " 表示不遵守使用指示有機會致命或嚴重受傷。" 注意 " 表示出現潛在風險，如無法避免，可能導致輕微至中度傷害。

警告



- 本設備僅供於一般家用。
- 請依照說明使用設備。製造商及本公司不對因不當使用此設備而造成的損害負責。
- 本設備符合現行安全規則。不正確使用本設備可導致人身傷害及物料損害。
- 首次安裝及使用前請詳閱說明書。
- 請妥善保管此說明書並交給下一個使用者。

這些安全訊息會提醒您潛在的危險、如何避免受損、以及不遵守指示有可能會發生的情況。

重要事項：遵守所有現行守則及法例。

警告：為了您的安全考量，請您遵守說明書內的所有指示，以將火災或爆炸的風險降至最低，避免財產損失及人員傷亡。

切勿在此或其它設備附近放置或使用汽油或其它易燃蒸汽、液體或物料。



注意：此設備不適合安裝於移動式房車或露營車。

切勿在戶外安裝本設備。

重要安全說明



警告



使用此設備時，為降低火災、觸電、人身傷害或設備損害的風險，請按照基本安全措施，包括以下事項：

為了安全使用本設備，請遵照所有安全指示。

- 使用設備前請仔細閱讀本說明書。
- 如要防止觸電，切勿將設備、電線或插頭浸入水或其它液體中。
- 電線或插頭受損、或設備故障、或掉落或以任何方式損毀，切勿使用設備。將設備送回附近的授權服務中心進行檢驗、維修或調整。
- 切勿將設備放置於瓦斯爐、電子爐等熱源附近或上方，或是放入使用中的烤箱內。
- 此設備的電線較短，以防止意外發生。切勿使用延長線。
- 切勿將電線掛在桌子邊緣或櫃檯或接觸發熱表面。
- 如設備發生故障，應由合資格的工程師進行維修。
- 不使用時及清潔前請從插座拔下插頭。安裝或拆卸配件或清潔設備前請先冷卻。
- 切勿用水澆熄火焰：請關掉設備，拔掉插頭，再用防火毯或其他合適的方法撲滅。

- 切勿擅自改裝本設備。
- 切勿嘗試自行維修或在無專門技師監督下維修。
- 如電線受損，立即聯絡技術客服中心。
- 使用非原廠配件恐導致設備受損。
- 如集屑槽上有熱油或其它熱的液體，移動此設備時請格外小心。



重要安全說明

有關本設備

- 烤麵包機運作時，表面溫度會變熱。切勿觸碰任何發熱表面。請使用旋鈕、功能按鈕、麵包升降桿及配件。
- 不使用、清潔前、以及碰到問題時請拔下插頭。待冷卻後再進行清潔。
- 麵包有可能會烤焦。因此切勿在易燃物附近（如窗簾）使用。
- 插入或拔起電源前，請確保麵包升降桿保持在無按下狀態。
- 請確保烤麵包機周圍的空氣流通。切勿放置任何物品於烤麵包機上。烤麵包機在運作時如被蓋住或觸碰到易燃物料，包括窗簾、布料、牆壁或類似物品，可能會發生火災。
- 在烤麵包機插入電源的狀態下，切勿嘗試取出烤麵包機內的食物。
- 切勿將尺寸過大的食物、鋁箔紙、金屬物品如刀、叉、湯匙，因此舉動很有可能導致火災或觸電。
- 切勿使用金屬物件如刀、叉或湯匙清潔烤麵包機。
- 切勿讓孩童在無人監督下自行清潔設備。
- 拔下插頭前，請確認所有操作部分已關閉，再從插座拔起。
- 在烤麵包機已插入電源的狀態下，請勿嘗試拿取機內食物。
- 此設備僅能在室內使用。
- 本設備僅供一般家用。僅適用於烘烤麵包。請勿使用於以上功能以外的用途。
- 孩童使用或在孩童附近使用此設備時，必須密切監督。

保存這些說明



1 說明

1.1 簡介

用戶須知：

資訊



本用戶說明書的一般資訊，包括安全及最終棄置。

說明



設備及其配件說明。

使用方法



在使用該設備及其配件、烹飪建議資訊。

清潔及維護



正確清洗與保養此設備之方法。



安全說明



資訊



建議

1.2 有關此使用說明書

此說明書是設備不可或缺的一部分，只要設備還可使用就必須保持說明書完整性，且放置於使用易取得的地方。

1.3 使用注意

- 僅能在室內使用。
- 適用於一般家用。限於烤麵包。請勿使用於其他用途。
- 此設備並無外掛計時或遙控裝置。
- 孩童與身心障礙人士請勿單獨使用此設備。
- 切勿讓孩童玩耍此設備。
- 孩童使用或在孩童附近使用此設備時，必須密切監督。



重要安全說明

1.4 製造商責任

因以下原因造成的人員或財產損害，製造商一律不承擔責任：

- 用於本設備的設定用途以外的目的。
- 未閱讀使用說明書；
- 篡改設備任何部分；
- 使用非原廠零件；
- 不遵守安全指示。

1.5 識別板

識別板應承載設備的技術資料、序號及品牌名。切勿以任何原因拆除識別板。

1.6 棄置



**電壓
觸電危險**

- 中斷總電源供應。
- 從牆壁插座拔下電線。
- **棄置設備不屬於一般垃圾分類！**為遵守現行法規，若設備已無法再繼續使用，應送到專門廢棄中心以便進行分類。此舉動能使設備內的任何有價值的零件再利用，並可保護環境。請洽當地相關機關或人員做進一步的了解。

本設備包裝採用非污染及回收材料。

- 將包裝物料棄置到適當的廢棄中心。

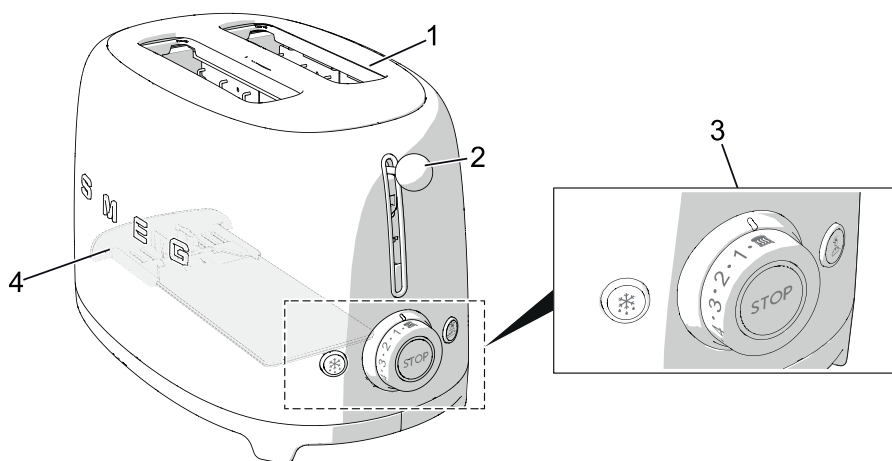


**塑膠包裝
窒息危險**

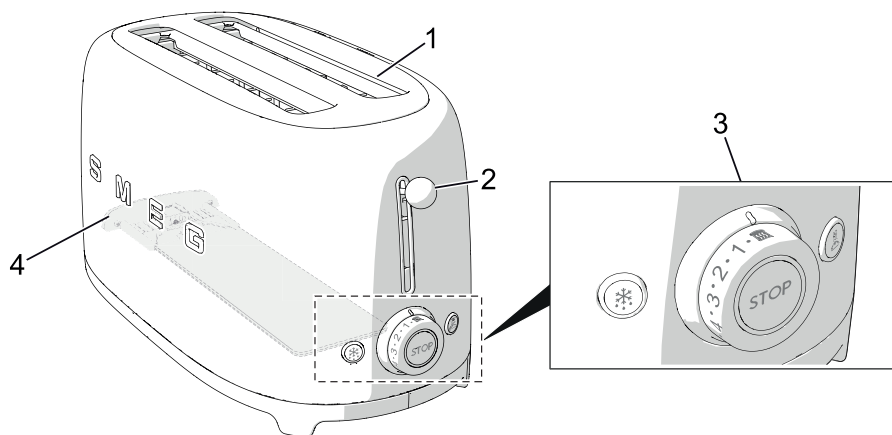
- 請勿隨意丟棄包裝或其任何部分。
- 請勿讓孩童玩耍塑膠袋。

2 商品介紹

2.1 產品說明



TSF01 型號 - 烤麵包機（2 片式）

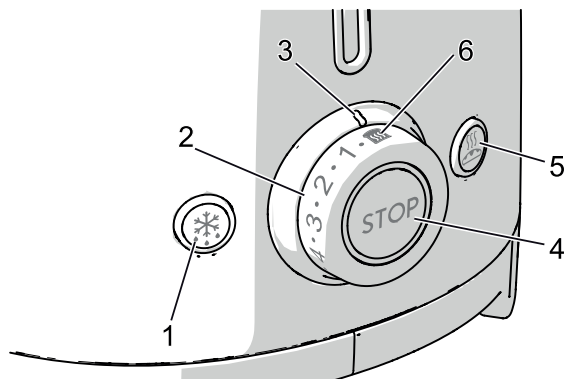


TSF02 型號 - 烤麵包機（4 片式）

- 1 特寬麵包槽（含自動置中架）
- 2 麵包升降桿
- 3 控制面板
- 4 集屑盤



2.2 控制面板



1. 解凍功能鍵

此功能適用於將冷凍麵包退冰。按下啟動時按鈕會亮起。

2. 烤度選擇鈕

此功能可選擇 6 種麵包烘烤度或加熱。使用時中央 LED 燈會亮起。

3. 烤度指示燈

當烤度選擇鈕或加熱按鈕被選擇時，此燈會亮起。

4. 停止 / 取消

可停止或取消任何功能。

5. 貝果功能鍵

此功能只會烤貝果或任何麵包的一面，另一面則不會烘烤。使用時按鈕會亮起。

6. 加熱功能鍵

此功能可將冷卻的麵包重新加熱，或烤出結果不滿意時可再重新加熱。使用時中央 LED 燈會亮起。



3 使用方法



觸電風險

- 請插入 3 孔插頭
- 請勿拔除插頭地線
- 請勿使用轉接器
- 請勿使用延長線
- 如不遵守以上規定可能會有起火觸電等危險。

電壓：僅 AC110 V

頻率：60 Hz



烤麵包機附有 3 顆插腳的接地插頭。要降低觸電風險，此插頭僅能以一種方法插入插座。如插頭無法插進插座，請聯絡合格的電工，切勿以任何方式修改插頭。

- 切勿使用延長線。如電線太短，請合格的電工或技工在設備附近安裝插座。
- 應使用短的電線（或可拆開的電線）減低被長電線纏繞或絆倒的風險。
- 可使用較長的可拆式電源線或延長線，但必須遵守指示才可使用。

如使用分離式電源線或延長線：

- 電源線或延長線的標示電子額定應至少達至設備的電子額定最大值。
- 電線應放置整齊，避免懸掛於桌面或櫃上，以免孩童拉扯或意外絆倒。
- 如設備屬接地型，則延長線應為接地型的 3 顆插腳的電源線。

3.1 首次使用前

1. 撕掉所有在運送或處理期間的標籤及任何包裝或列印資料。切勿使用金屬器具探測烤麵包機內部。
2. 用濕布清潔烤麵包機外部。
3. 首次使用時請先不要放入任何麵包。
4. 將烤度選擇鈕轉到最大並按下麵包升降桿。這個方法會燒掉烤麵包機生產或運送期間任何掉進機內的灰塵。



首次使用時可能有煙霧及氣味。



使用方法



使用小叮嚀

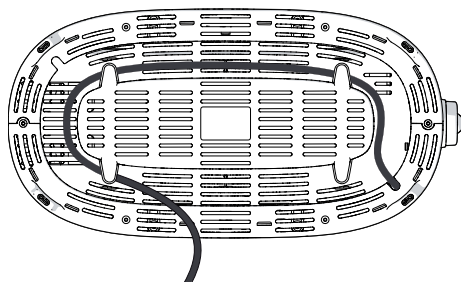
- 烤麵包的第一輪會讓加熱元件到達正確的烤溫度。注意下一輪的烤麵包時間可能不需太多時間。
- 選擇的麵包類型會影響到烘烤麵包的時間。越新鮮的麵包，所需的烘烤時間會越長。不同麵包會有不同的溼度，所需的烘烤時間也會不同。例如，烘烤水果麵包所需時間比一般快，而新鮮烘烤麵包濕度較高，需比較長的烘烤時間。

達到最佳烘烤效果：

- 每次只烤同一種類型的麵包。
- 每次請烘烤相同厚度的麵包片。
- 麵包片厚度不要超過 1 吋。
- 如您自行切片，切的厚度盡量一致。厚度不均會使麵包烘烤不均勻。
- 如使用的麵包片過薄，有可能會烤焦。

3.2 操作

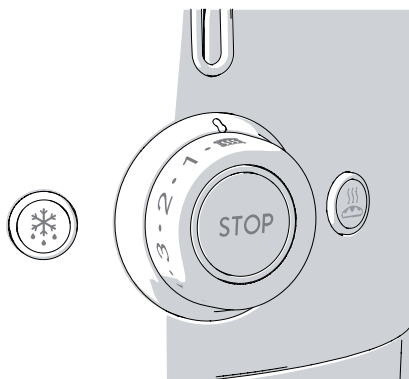
1. 如需要縮短電源線，請將線纏繞機器底部。



2. 將烤麵包機插入電源。
3. 將麵包放入麵包槽內。

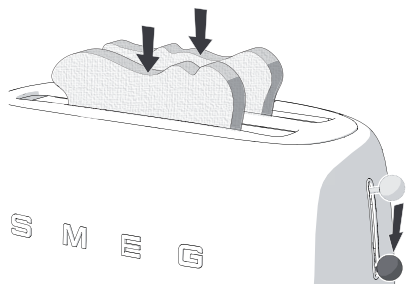
請注意，因麵包通常都非正方形，放入時可能需要將麵包的方向調整，以達到最佳烘烤效果。

4. 選擇所需烘烤程度（烤度 1 至 6，顏色由淺至深）或「加熱功能」





5. 將升降桿往下壓直到有喀嚟聲，即可啟動烤麵包功能。



6. 如有需要，選擇附加功能的“解凍”或“貝果”或兩者一起啟動。

加熱元件現在已啟動。麵包會自動被置於麵包槽中央。

7. 烘烤完畢後，麵包會自動跳起。
8. 如烤好的麵包焦度不夠，可選擇“加熱”功能延長時間。



警告

- 如設備沒有連接電源，麵包升降桿則不會固定。

3.3 特別功能

取消 / 停止功能

按一下鍵可隨時取消或停止烘烤。

解凍

此功能可解凍麵包並將麵包烤於使用者選擇的烤度。

將麵包放入麵包槽，選擇所需烤度，按下麵包升降桿直到有喀嚟聲，再按下解凍按鈕。烤的時間會自動增加到讓麵包解凍與正確烤度的長度。完成後麵包會自動跳起，解凍燈會關閉。

貝果

此功能適用於只烤麵包或貝果的某一面。將欲烤的那面向外，選擇烤度數字，按下貝果按鈕，再按下麵包升降桿開始烘烤。完成後麵包會自動跳起，貝果燈會關閉。



使用方法

加熱

烤過的麵包如冷卻可使用此功能重新加熱，或烤出來的麵包不滿意時使用此功能再度重烤。在烤度選擇鈕上轉到加熱圖樣，按下麵包升降桿直到有喀嚟聲。烤烘控制旋鈕的中間燈會亮起。完成後麵包會自動跳起，烤度選擇鈕的燈會關閉。

i 解凍、加熱、貝果功能可以同時選擇。

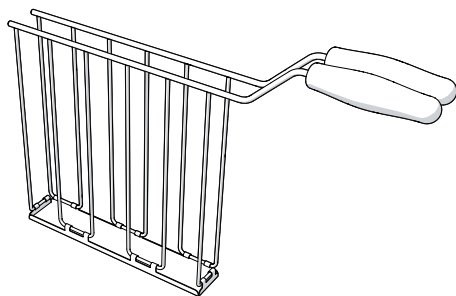
3.4 使用加選配件

i 配件可能因型號而異。

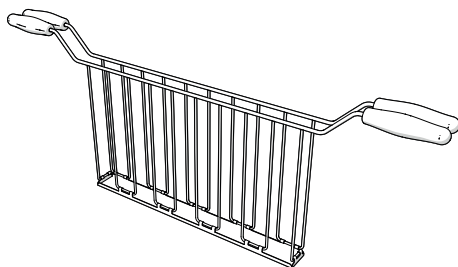
! 小心燙傷

- 烤麵包機運作時，麵包加熱架和三明治架會變熱。取下時請小心以免燙傷。

三明治架



TSSR01 型號 - 適用於 TSF01 烤麵包機（兩片式）



TSSR02 型號 - 適用於 TSF02 烤麵包機（四片式）



三明治架適合烘烤有包食物的三明治，或小麵包例如貝果。



使用小叮嚀

- 在三明治麵包表面輕輕塗抹奶油，能防止烤太焦也能將內容物保溫。請勿塗抹於三明治內側。
- 為達到最佳效果，請使用薄細的材料及細碎的起司。
- 為達到最佳效果，請使用室溫的冷肉（火腿、火雞腿等），不要直接從冰箱取出。
- 不要塞太多材料。
- 如使用低烤度，內容物可能無法正確加熱。可在功能結束後將三明治留在槽內久一些，或按下加熱鈕來延長時間。

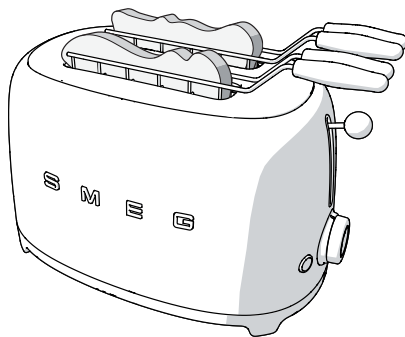


警告

- 如設備沒有連接電源，麵包升降桿則不會固定。

使用方法：

1. 用手柄打開三明治架。
2. 將三明治放入架內。
3. 關起架的手把，夾緊三明治。

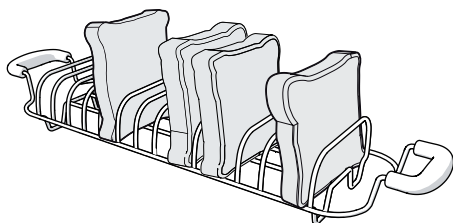


4. 將架子插入麵包槽內，選擇烤度。
如需烤更焦，請使用加熱功能  來延長時間。
5. 壓下控制桿直到喀擦聲來啟動。
6. 烤完畢後取出三明治架。



使用方法

麵包保溫架



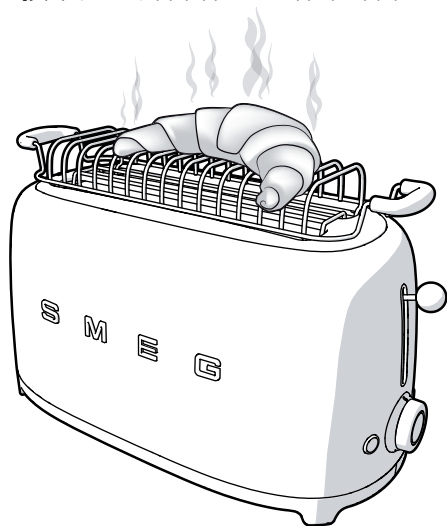
TSBW01 型號 - 適用於 TSF01 烤麵包機 (兩片式)

TSBW02 型號 - 適用於 TSF02 烤麵包機 (四片式)

麵包保溫架可將小型麵包、平板型麵包或甜點。

使用方法：

1. 將麵包保溫架置於烤麵包機上，確保架子底部的腳有卡入機中的孔內。
2. 將麵包置於架上，選擇烤度「1」(不可超過此烤度)。
3. 按下麵包升降桿直到喀嚓聲響。



4 清潔及維護

4.1 說明



不正確使用
觸電危險

- 清理烤麵包機、集屑盤、及加選配件前務必將電源拔除。



高溫設備
小心燙傷

- 清理前務必將讓機器及加選配件冷卻後再進行。



不正確使用
表面受損的風險

- 請勿使用蒸氣噴射清潔器來清理。
- 請勿使用含氯酸、氨或漂白水成份的用品在鐵的表面（例如電鍍、鎳或鉻層）。
- 請勿使用易磨傷或腐蝕的清潔劑（例如粉劑、汙跡清除劑或金屬海綿）。
- 請勿使用粗糙或研磨材料或尖銳金屬刮刀。

4.2 維修

任何其它服務應由授權的服務代表執行。

4.3 清潔表面

要保持表面良好狀況，用後定期清潔。先待烤麵包機冷卻。

4.4 日常一般清潔方法

切勿使用含有研磨劑或氯酸的產品。將產品倒在濕布上然後擦拭表面，徹底擦拭並用軟布或微纖維布抹乾。



如有油噴到表面，請立即用乾淨的溼棉布擦拭乾淨。

4.5 食物汙漬或殘渣

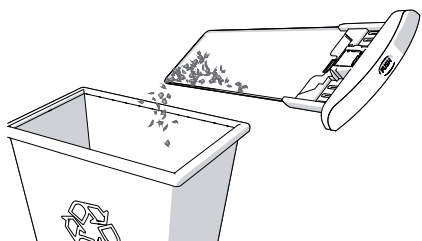
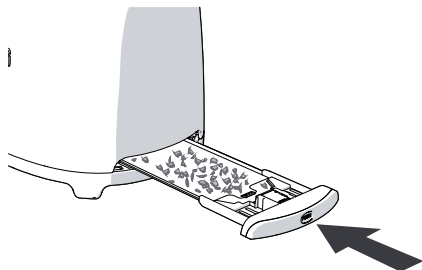
切勿使用金屬海綿或尖銳刮刀，因為它們會磨損表面。

如有需要，使用一般非研磨產品及輔助木製或膠質用具。使用軟布或微纖維布徹底擦拭及弄乾。



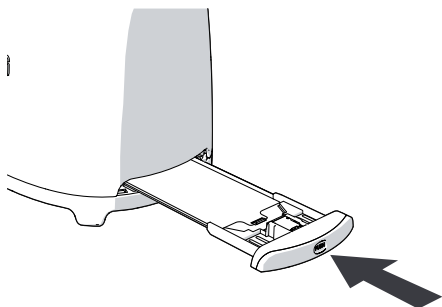
4.6 清潔集屑盤

1. 推一下集屑盤進行解鎖，拉出後清除碎屑。每次使用完後應將集屑盤清潔乾淨。



集屑盤可用手清洗。必須徹底清潔乾淨才放回烤麵包機內。

2. 應將集屑盤放回烤麵包機內。牢牢向內推進直至卡入位置。如集屑盤未放好，切勿使用烤麵包機。



3. 切勿使用任何烤麵包機蓋套。

4.7 清潔加選配件（三明治架及麵包保溫架）

用暖肥皂水手動清洗三明治架及麵包保溫架。清潔後，沖洗然後用軟布徹底弄乾。

4.8 故障排除



警告

觸電風險

- 插入接地型 3 顆插腳的插座。
- 切勿拔下接地插腳。
- 切勿使用變壓器。
- 切勿使用延長線。
- 不遵守這些指示可導致死亡、火災或觸電。

如烤麵包機發生故障，檢查以下事項：

- 檢查烤麵包機是否已插入接地3插腳的電源插座。如有插入，將插頭拔下。
- 重新插入烤麵包機插頭。
- 如烤麵包機仍然無法操作，檢查家居保險絲或斷路器。

如問題仍未解決：

- 請參考 Smeg 保養及維修部分。



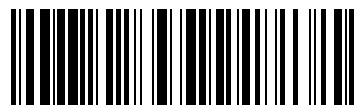
914776950/B

電壓	110V~60Hz
功率	830W (2 片式) 1180W (4 片式)
尺寸	H198xL310xW195 mm (2 片式) H215xL394xW208 mm (4 片式)
重量	2.4 kg (2 片式) 3.4 kg (4 片式)

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

制造商保留其认为有利于改善其产品的更改的权利，恕不另行通知。因此，本说明书中所含的图例及说明不具有约束力，仅为指示目的。

製造商保留其有利於改善產品的更改權利，恕不另行通知。本說明書所載的圖解及說明不受約束並僅供參考。



914776950/B